

TOSHIBA

PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA

KLIMATYZATOR (TYPU SPLIT)

<Typ Podsufitowy / Konsola>

Model Pompa Ciepła

Jednostka wewnętrzna

**RAV-SM562XT-E
RAV-SM802XT-E**

Jednostka zewnętrzna

**RAV-SM562AT-E
RAV-SM802AT-E**



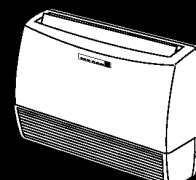
Dziękujemy Państwu za zakup Klimatyzatora TOSHIBA.

Prosimy o dokładne przeczytanie niniejszego podręcznika użytkownika przed rozpoczęciem korzystania z Klimatyzatora.

- Należy upewnić się, że producent (bądź dealer) dostarczył „Podręcznik użytkownika” oraz „Podręcznik instalacji”.

Prośba do instalatora bądź dealera

Prosimy o dokładne objaśnienie zawartości Podręcznika Użytkownika i wręczenie go użytkownikowi.



Niniejszy produkt jest zgodny z Dyrektywą 2002/95/WE. Nie wolno wyrzucać go na miejskie wysypiska śmieci.

ZASTOSOWANIE NOWEGO CZYNNIKA CHŁODNICZEGO

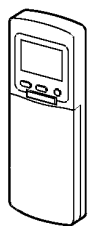
Niniejszy Klimatyzator jest urządzeniem nowego typu, w którym zastosowano nowy czynnik chłodniczy HFC (R410A) zamiast konwencjonalnego czynnika R22, aby zapobiegać niszczeniu warstwy ozonowej.

SPIS TREŚCI

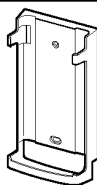
AKCESORIA/ELEMENTY FILTRA POWIETRZA	1	PRACA W TRYBIE SUSZENIA	9
ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA	1	PRACA W TRYBIE WYSOKIEJ MOCY	10
NAZWY ELEMENTÓW	3	PRACA Z CZASOMIERZEM	10
NAZWY I FUNKCJE WSKAŹNIKÓW I ELEMENTÓW STERUJĄCYCH NA JEDNOSTCE WEWNĘTRZNEJ	3	PRACA Z PAMIĘCIĄ/USTAWIENIAMI DOMYŚLNYMI	12
PILOT ZDALNEGO STEROWANIA I JEGO FUNKCJE	4	REGULACJA KIERUNKU WYDMUCHU POWIETRZA	13
NAZWY I FUNKCJE WSKAŹNIKÓW NA PILOCIE ZDALNEGO STEROWANIA	5	AUTOMATYCZNE PONOWNE URUCHOMIENIE	14
PRZYGOTOWANIA I KONTROLE PRZED URUCHOMIENIEM	5	ZASADA DZIAŁANIA KLIMATYZATORA	15
OBCHODZENIE SIĘ Z PILOTEM	7	PRACA TYMCZASOWA	16
PRACA AUTOMATYCZNA	8	KONSERWACJA	17
PRACA AUTOMATYCZNA (AUTOMATYCZNE PRZEŁĄCZANIE)	8	DZIAŁANIE I OSIĄGI KLIMATYZATORA	19
PRACA W TRYBIE CHŁODZENIA/OGRZEWANIA/WENTYLACJI	9	ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	20
		SPECYFIKACJA	22
		ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW (Dotyczących Pilota)	23

AKCESORIA

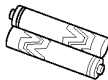
Pilot



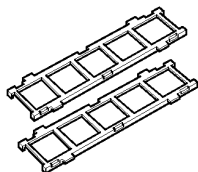
Uchwyt pilota



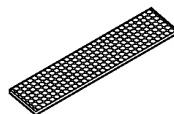
Baterie
(dwie sztuki)



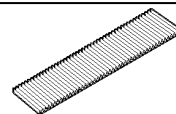
Ramki filtra
(dwie sztuki)



Filtr Sasa-
Zeolite plus



Filtr
Bioenzymatyczny
i Gingko



ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

NIEBEZPIECZEŃSTWO

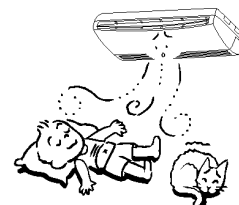
- NIE PRÓBUJ INSTALOWAĆ URZĄDZENIA SAMODZIELNIE. INSTALACJA URZĄDZENIA WYMAGA POSIADANIA KWALIFIKACJI INSTALACYJNYCH.
- NIE PRÓBUJ NAPRAWIAĆ URZĄDZENIA SAMODZIELNIE. URZĄDZENIE NIE MA ELEMENTÓW, KTÓRE MÓGLBYŚ NAPRAWIĆ.
- OTWIERANIE BĄDŹ ZDEJMOWANIE POKRYWY NARAŻA NA NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM.
- WYŁĄCZENIE ZASILNIA NIE CHRONI PRZED RYZYKIEM PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM.



OSTRZEŻENIE ⚠

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE INSTALACJI

- Zadbaj o to, aby instalacja klimatyzatora została przeprowadzona przez dealera bądź specjalistyczną firmę. Niedokładna, samodzielna instalacja może prowadzić do wycieków wody, porażenia prądem elektrycznym, pożaru i tym podobnych.
- Należy dokładnie uziemić klimatyzator. Nie należy podłączać przewodu uziemiającego do instalacji gazowej, wodociągowej, piorunochronu czy uziemienia linii telefonicznej. Niedokładne uziemienie może prowadzić do porażenia prądem.

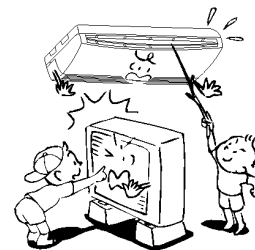


UWAGA

ODŁĄCZENIE URZĄDZENIA OD SIECI ZASILAJĄCEJ

Niniejsze urządzenie musi być podłączone do sieci zasilającej za pośrednictwem bezpiecznika bądź wyłącznika o odstępnie między stykami co najmniej 3 mm.

Na linii zasilającej klimatyzator należy zastosować bezpiecznik instalacyjny (typu 25A D).



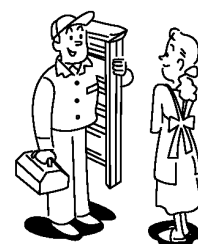
OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE EKSPLOATACJI

- Unikaj zbyt mocnego schładzania pomieszczenia oraz wystawiania ciała na działanie chłodnego podmuchu, gdyż jest to szkodliwe dla zdrowia.
- Nie wkładaj palców ani spiczastych przedmiotów do wlotu i wylotu powietrza, aby uniknąć obrażeń ciała i uszkodzenia urządzenia. Zarówno na wlocie, jak i na wylocie powietrza znajdują się wentylatory pracujące na wysokich obrotach.
- W przypadku zauważenia nieprawidłowości w pracy klimatyzatora (swąd przypalania, słabe chłodzenie itp.) należy niezwłocznie wyłączyć zasilanie wyłącznikiem, aby zatrzymać klimatyzator i skontaktować się z dealerem. Dalsza eksploatacja klimatyzatora przy występowaniu nieprawidłowości może prowadzić do uszkodzenia urządzenia, porażenia prądem, pożaru itp.
- Nie wolno rozlewać wody ani innych płynów na jednostkę wewnętrzną. Zamoczenie urządzenia może prowadzić do porażenia prądem elektrycznym.



OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE PRZENOSZENIA I NAPRAW

- Nie przenoś ani nie naprawiaj urządzenia samodzielnie. Z uwagi na występowanie wewnątrz urządzenia wysokiego napięcia, po zdjęciu obudowy może nastąpić porażenie prądem elektrycznym.
- W przypadku konieczności dokonania naprawy klimatyzatora należy zwrócić się w tym celu do dealera. Źle wykonana naprawa może prowadzić do porażenia prądem elektrycznym bądź pożaru.
- Przenoszenie klimatyzatora w celu zainstalowania go w innym miejscu powinno być wykonywane przez dealera. Źle wykonana instalacja może prowadzić do porażenia prądem elektrycznym bądź pożaru.



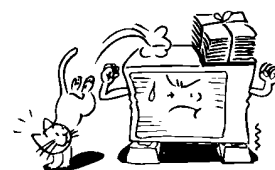
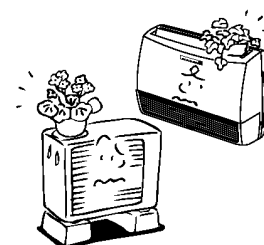
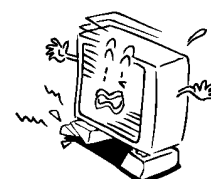
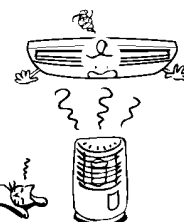
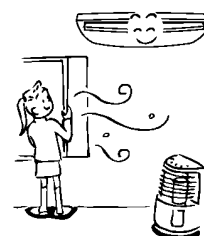
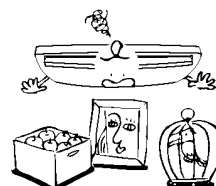
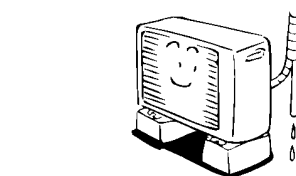
UWAGA

UWAGI DOTYCZĄCE INSTALACJI

- Solidnie zamocuj wąż odprowadzenia skroplin. Niewłaściwe odprowadzenie skroplin może prowadzić do zalania domu i zamoczenia mebli.
- Zadbaj o to, aby podłączyć klimatyzator do osobnej linii zasilającej o napięciu znamionowym – w przeciwnym wypadku urządzenie może ulec uszkodzeniu bądź spowodować pożar.
- Nie instaluj urządzenia w miejscu, gdzie może ulatniać się palny gaz. Nagromadzenie palnego gazu wokół urządzenia może prowadzić do pożaru.

UWAGI DOTYCZĄCE EKSPLOATACJI

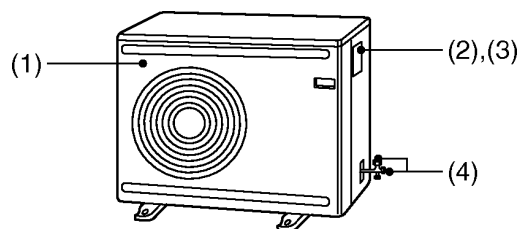
- Przed uruchomieniem klimatyzatora dokładnie przeczytaj niniejszy podręcznik. Zawiera on wiele istotnych informacji dotyczących codziennej obsługi urządzenia.
- Nie wykorzystuj tego klimatyzatora do innych celów, takich jak na przykład do konserwowania żywności, przyrządów precyzyjnych, dzieł sztuki, zwierząt hodowlanych, roślin doniczkowych itp.
- Unikaj wystawiania roślin doniczkowych i zwierząt na podmuch powietrza z klimatyzatora, ponieważ wywiera on szkodliwe działanie na ich zdrowie i wzrost.
- Przy równoczesnym eksploatowaniu klimatyzatora i urządzenia spalającego w tym samym miejscu należy zadbać o wentylację, aby umożliwić dopływ świeżego powietrza do pomieszczenia. Niewystarczająca wentylacja prowadzi do niedoborów tlenu.
- W przypadku eksploatowania klimatyzatora w pomieszczeniu zamkniętym należy zadbać o odpowiednią wentylację pomieszczenia. Niewystarczająca wentylacja prowadzi do niedoborów tlenu.
- Nie należy dotykać przycisków sterujących mokrymi palcami – może to prowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
- Nie należy umieszczać urządzenia spalającego w miejscu, gdzie byłoby wystawione na podmuch powietrza z klimatyzatora – może to prowadzić do niecałkowitego spalania.
- W przypadku, gdy klimatyzator nie będzie eksploatowany przez dłuższy czas, należy dla bezpieczeństwa wyłączyć wyłącznik bądź bezpiecznik. Odłączenie od zasilania chroni urządzenie przed wyladowaniami atmosferycznymi i przepięciami.
- Od czasu do czasu sprawdzaj płyty betonowe itp. pod jednostką zewnętrzną. W przypadku uszkodzenia bądź zepsucia podstawy urządzenie może spaść i doprowadzić nawet do obrażeń ciała.
- Przed czyszczeniem urządzenia wyłączaj wyłącznik bądź bezpiecznik w celu ochrony przed obrażeniami w wyniku działania wentylatora. Szczegóły dotyczące czyszczenia zawiera rozdział „Konserwacja” na stronie 17 oraz 18.
- Nie stawiaj na urządzeniu naczyń z wodą (np. wazonów), gdyż do urządzenia może dostać się woda, co prowadzi do porażenia prądem elektrycznym na skutek uszkodzenia izolacji elektrycznej.
- Nie należy niczego kłaść ani nie wchodzić na jednostkę zewnętrzną. Może to prowadzić do upadku przedmiotu, jak również obrażeń ciała.
- Aby utrzymać oryginalne osiągi klimatyzatora należy eksploatować go w zakresie temperatur roboczych określonych w instrukcji. W przeciwnym wypadku może nastąpić jego awaria, uszkodzenie bądź wyciek wody.
- Należy chronić pilot przed zalaniem jakimkolwiek płynem. Nie należy rozlewać nań soku, wody, ani jakiegokolwiek innego płynu. (Dotyczy pilota)



NAZWY ELEMENTÓW

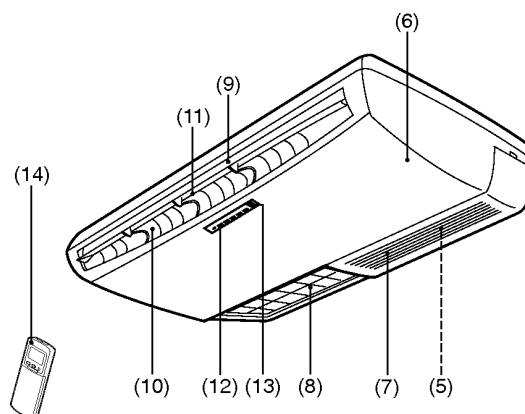
Jednostka zewnętrzna

- (1) Wylot powietrza (Wydmuchuje gorące powietrze podczas chłodzenia bądź zimne powietrze podczas ogrzewania)
- (2) Skrzynka elektryczna (Zawiera elementy elektryczne)
- (3) Przyłącze uziemienia (W skrzynce elektrycznej)
- (4) Przyłącza rur chłodniczych



Jednostka wewnętrzna

- (5) Czujnik temperatury pomieszczenia
- (6) Panel przedni
- (7) Kratka wlotu powietrza
- (8) Filtr powietrza
- (9) Wylot powietrza
- (10) Kłapa pozioma przepływu powietrza
- (11) Kłapa pionowa przepływu powietrza
- (12) Panel sygnalizacyjny
- (13) Odbiornik sygnału podczerwieni
- (14) Pilot zdalnego sterowania

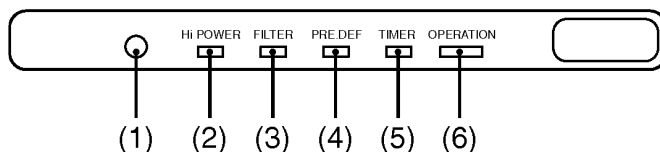


NAZWY I FUNKCJE WSKAŹNIKÓW I ELEMENTÓW STERUJĄCYCH NA JEDNOSTCE WEWNĘTRZNEJ

Panel sygnalizacyjny

Sygnalizuje on stan pracy urządzenia.

- (1) Przycisk TYMCZASOWY
- (2) Wskaźnik HI POWER (WYSOKA MOC) (Zielony)
- (3) Wskaźnik FILTER (FILTR) (Pomarańczowy)
- (4) Wskaźnik PRE. DEF (USTAWIENIA DOMYŚLNE) (Pomarańczowy)
- (5) Wskaźnik TIMER (CZASOMIERZ) (Żółty)
- (6) Wskaźnik OPERATION (DZIAŁANIE) (Zielony/*Pomarańczowy)



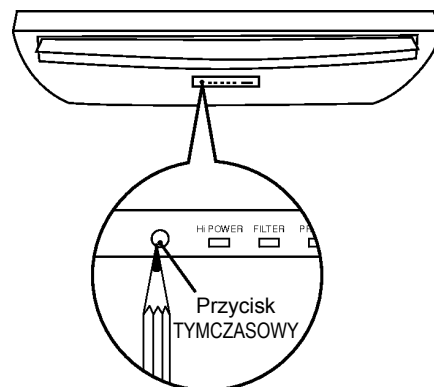
Wskaźniki sygnalizacyjne szybko migocą (pięć razy na sekundę), gdy zadziała jakiegokolwiek urządzenie zabezpieczające.

- W przypadku aktywnej funkcji ponownego uruchomienia wskaźnik OPERATION jest pomarańczowy.

Przycisk TYMCZASOWY

W przypadku zagubienia lub utraty pilota bądź wyczerpania baterii należy nacisnąć przycisk TYMCZASOWY.

- Naciśnij przycisk TYMCZASOWY, aby włączyć klimatyzator.
- Naciśnij przycisk ponownie, aby klimatyzator wyłączyć.



PILOT ZDALNEGO STEROWANIA I JEGO FUNKCJE

(1) Nadajnik sygnału podczerwieni

Przesyła sygnał do jednostki wewnętrznej.

(2) Przycisk START/STOP

Naciśnij ten przycisk, aby włączyć klimatyzator.

(Usłyszysz sygnał potwierdzenia).

Naciśnij przycisk ponownie, aby wyłączyć.

(Usłyszysz sygnał potwierdzenia).

W przypadku braku sygnału potwierdzenia z jednostki wewnętrznej należy nacisnąć przycisk ponownie.

(3) Przycisk wyboru trybu pracy (MODE)

Naciśnij ten przycisk, aby wybrać tryb pracy.

Za każdym naciśnięciem przycisku wybierany jest tryb pracy zgodnie z następującą sekwencją:

A: Automatyczne przełączanie, ☼: Chłodzenie, ☼: Suszenie,

☼: Ogrzewanie, ☼: Wentylacja i na powrót A.

(Usłyszysz sygnał potwierdzenia).

(4) Przycisk temperatury (▼ ▲)

▲..... Nastawa jest zwiększana do 30 °C.

▼..... Nastawa jest zmniejszana do 17 °C.

(Usłyszysz sygnał potwierdzenia).

(5) Przycisk prędkości wentylatora (FAN)

Naciśnij ten przycisk, aby wybrać prędkość obrotową wentylatora. Wybranie AUTO narzuca automatyczną regulację prędkości wentylatora zgodnie z temperaturą pomieszczenia.

Wymaganą prędkość wentylatora można również wybrać ręcznie spośród następujących pięciu ustawień.

(NISKA ▬, NISKA⁺ ▬▬, ŚREDNIA ▬▬▬, ŚREDNIA⁺ ▬▬▬▬, WYSOKA ▬▬▬▬▬)

(Usłyszysz sygnał potwierdzenia).

(6) Przycisk automatycznego wachlowania

Naciśnij ten przycisk, aby wachlować kłapami.

(Usłyszysz sygnał potwierdzenia).

Naciśnij przycisk, aby przerwać wachlowanie.

(Usłyszysz sygnał potwierdzenia) (patrz strona 13).

(7) Ustawianie pozycji kłap (FIX)

Naciśnij ten przycisk, aby wyregulować kierunek wydmuchu powietrza.

(Usłyszysz sygnał potwierdzenia).

Przytrzymanie przycisku powoduje emisję ciągłego sygnału dźwiękowego (patrz strona 13).

(8) Przycisk wyłącznika czasowego (OFF)

Naciśnij, aby ustawić wyłącznik czasowy.

(9) Przycisk włącznika czasowego (ON)

Naciśnij, aby ustawić włącznik czasowy.

(10) Przycisk rezerwacji (SET)

Naciśnij, aby zarezerwować ustawienia czasu.

(Usłyszysz sygnał potwierdzenia).

(11) Przycisk anulowania (CLR)

Naciśnij, aby anulować włącznik lub wyłącznik czasowy (Usłyszysz sygnał potwierdzenia).

(12) Przycisk wysokiej mocy (Hi POWER)

Naciśnij ten przycisk, aby włączyć tryb pracy wysokiej mocy (patrz strona 10).

(13) Przycisk pamięci (MEMO)

Naciśnij ten przycisk, aby przejść do zapamiętania ustawień. Naciśnij przycisk ponownie przez ponad 3 sekundy, aby zapamiętać ustawienia wskazywane na pilocie – podświetli się wskaźnik P (patrz strona 12).

(14) Przycisk pracy automatycznej (AUTO)

Naciśnij ten przycisk, aby klimatyzator pracował w trybie automatycznym. (Usłyszysz sygnał potwierdzenia) (patrz strona 15).

(15) Przycisk czasomierza ECO (ECO)

Naciśnij ten przycisk, aby uruchomić czasomierz ECO (wyłącznik czasowy).

Można wybrać czas wyłącznika czasowego spośród czterech ustawień (1, 3, 5 lub 9 godzin) (patrz strona 15).

(16) Przycisk filtra (FILTER)

Naciśnij ten przycisk, aby wyłączyć wskaźnik czyszczenia filtra na jednostce wewnętrznej.

Naciśnij ten przycisk po oczyszczeniu filtra (patrz strona 17).

(17) Przycisk ustawień domyślnych (PRESET)

Naciśnij ten przycisk, aby klimatyzator przyjął ustawienia zapamiętane przyciskiem MEMO (patrz strona 12).

(18) Przycisk czasomierza (TIMER)

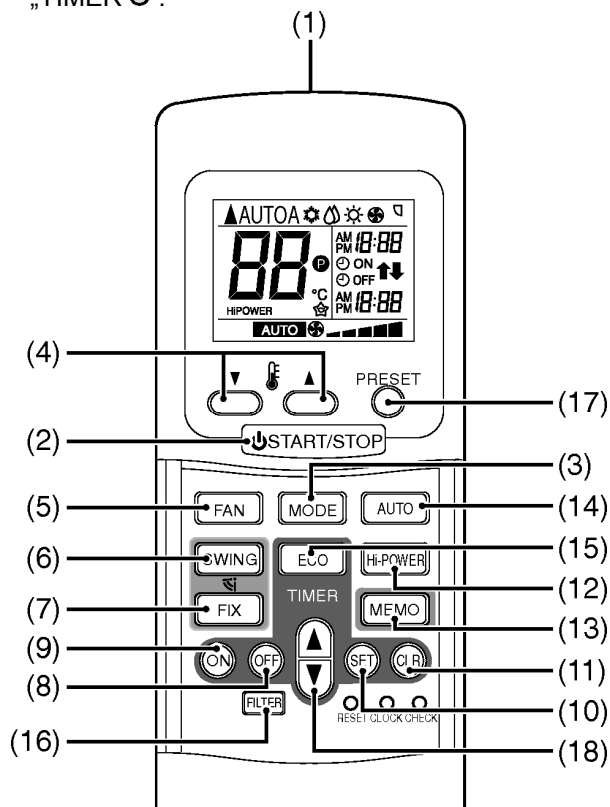
Użyj tego przycisku, aby nastawić zegar, włącznik i wyłącznik czasowy.

Aby zwiększyć wartość czasu, naciśnij przycisk

„TIMER ▲”.

Aby zmniejszyć wartość czasu, naciśnij przycisk

„TIMER ▼”.



NAZWY I FUNKCJE WSKAŹNIKÓW NA PILOCIE ZDALNEGO STEROWANIA

Wyświetlacz

Wszystkie wskazania poza zegarem są podświetlane po naciśnięciu przycisku START/STOP.

(1) Wskaźnik transmisji

Symbol transmisji (▲) oznacza, że pilot zdalnego sterowania transmituje sygnał do jednostki wewnętrznej.

(2) Wskaźnik trybu pracy

Wskazuje bieżący tryb pracy.

(AUTO: Sterowanie automatyczne, A: Automatyczne przełączanie,

☀: Chłodzenie, ☹: Suszenie, ☀: Ogrzewanie, 🌀: Wentylacja).

(3) Wskaźnik temperatury

Wskazuje nastawę temperatury (od 17 °C do 30 °C).

Przy ustawieniu trybu pracy na 🌀: Wentylacja nie jest wskazywana żadna temperatura.

(4) Wskaźnik prędkości wentylatora

Wskazuje wybraną prędkość obrotową wentylatora. Może pokazywać AUTO bądź jedną z pięciu prędkości wentylatora

(NISKA ▬, NISKA⁺ ▬▬, ŚREDNIA ▬▬▬, ŚREDNIA⁺ ▬▬▬▬, WYSOKA ▬▬▬▬▬)

Wskazuje AUTO, jeżeli trybem pracy jest AUTO bądź ☹: Suszenie.

(5) Wskaźnik CZASOMIERZA i godziny

Wskazuje czas ustawiony dla czasomierza bądź godzinę.

Wskazywany jest zawsze bieżąca godzina poza trybem TIMER.

(6) Wskaźnik wysokiej mocy (Hi POWER)

Wskazuje pracę w trybie wysokiej mocy (Hi POWER).

Naciśnij przycisk Hi POWER, aby włączyć ten tryb i naciśnij go ponownie, by wyłączyć.

(7) Wskaźnik pamięci P

Migocze przez 3 sekundy podczas naciśnięcia przycisku MEMO podczas pracy.

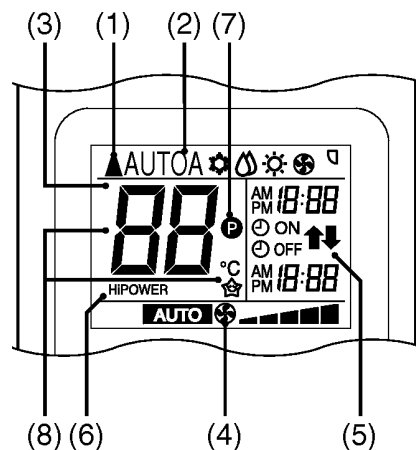
Wyświetlany jest wskaźnik P po przytrzymaniu przycisku przez ponad 3 sekundy przy migającym wskaźniku.

Naciśnij dowolny inny przycisk, aby wyłączyć wskaźnik.

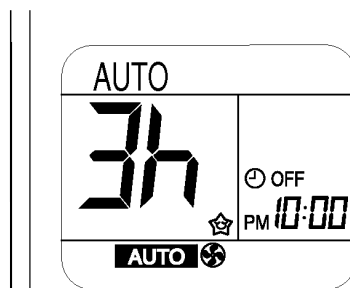
(8) Wskaźnik czasomierza ECO

Wskazuje włączenie czasomierza ECO.

Za każdym naciśnięciem przycisku ECO wskaźnik zmienia się w sekwencji 1, 3, 5 lub 9 godzin.



- Na rysunku uwidocznione są wszystkie wskaźniki w celach poglądowych. Podczas pracy klimatyzatora na pilocie wyświetlane są jedynie istotne wskaźniki.



PRZYGOTOWANIE I KONTROLE PRZED URUCHOMIENIEM

Wkładanie baterii do pilota.

(1) Zdejmij pokrywkę i włóż baterie.

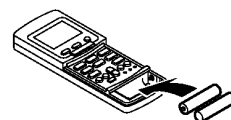
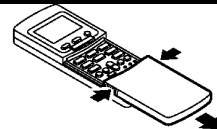
(2) Wciśnij przycisk RESET.

Wyświetlacz godziny zacznie migotać. Ustaw zegar.

Założ pokrywkę z powrotem.

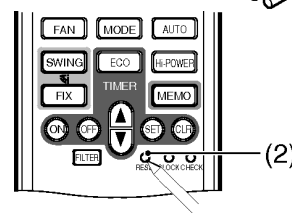
- Odsuń pokrywkę naciskając po bokach.

- Wymiana baterii**
Zwróć uwagę, aby nie pomylić biegunów (+) oraz (-).



Baterie

- Wymień baterie na dwie nowe sztuki (typu AAA).
- W normalnych warunkach baterie wystarczają na około rok pracy.
- Wymień baterie, jeżeli jednostka wewnętrzna nie emituje sygnału potwierdzenia bądź gdy pilot przestaje działać.
- Aby uniknąć uszkodzeń na skutek wycieku z baterii należy je wyjmować przy braku korzystania z pilota ponad jeden miesiąc.



Ustawianie zegara

Przed rozpoczęciem korzystania z klimatyzatora należy ustawić zegar pilota stosując procedurę opisaną w niniejszym rozdziale. Panel zegara na pilocie będzie wskazywał czas niezależnie od tego, czy klimatyzator jest włączony.

Ustawienie początkowe

Po włożeniu baterii do pilota panel zegara będzie wskazywał migającą wartość AM 0:00.

(1) Przycisk **TIMER** (CZASOMIERZ)

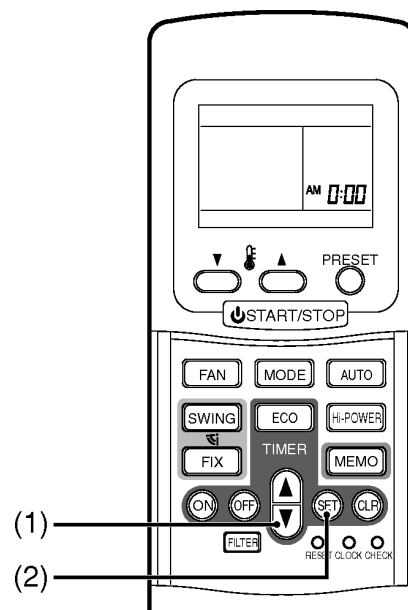
Naciśnij przycisk **TIMER**, aby ustawić bieżącą godzinę. Za każdym naciśnięciem przycisku **TIMER** czas zmienia się w krokach co jedną minutę.

Przytrzymanie przycisku **TIMER** spowoduje, że czas będzie zmieniał się w krokach co dziesięć minut.

(2) Przycisk **SET** (USTAW)

Naciśnij przycisk **SET**.

Wskazywana jest bieżąca godzina i zegar zaczyna działać.



Ustawianie zegara

(1) Przycisk **CLOCK** (ZEGAR)

Naciśnij przycisk **CLOCK**.

Zacznie migotać wskaźnik **CLOCK**.

(2) Przycisk **TIMER**

Naciśnij przycisk **TIMER**, aby ustawić bieżącą godzinę.

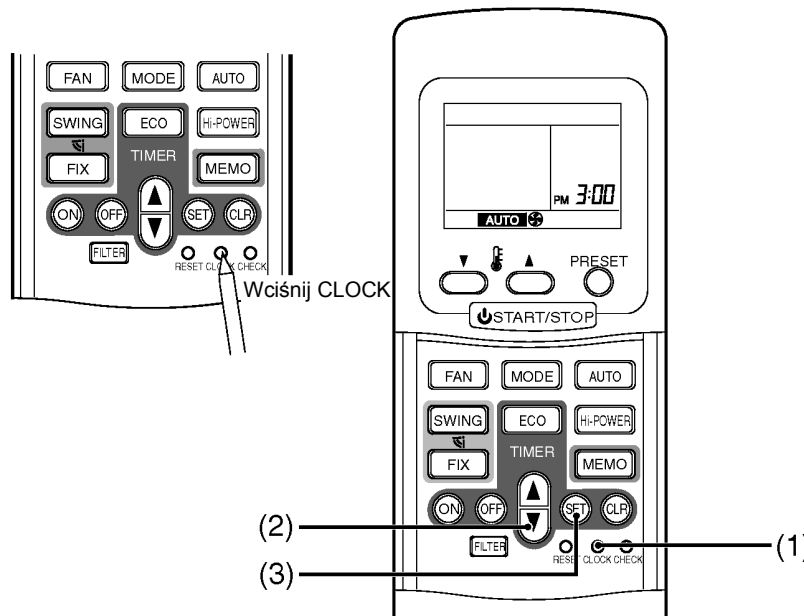
Za każdym naciśnięciem przycisku **TIMER** czas zmienia się w krokach co jedną minutę.

Przytrzymanie przycisku **TIMER** spowoduje, że czas będzie zmieniał się w krokach co dziesięć minut.

(3) Przycisk **SET** (USTAW)

Naciśnij przycisk **SET**.

Wskazywana jest bieżąca godzina i zegar zaczyna działać.



Przygotowanie filtrów

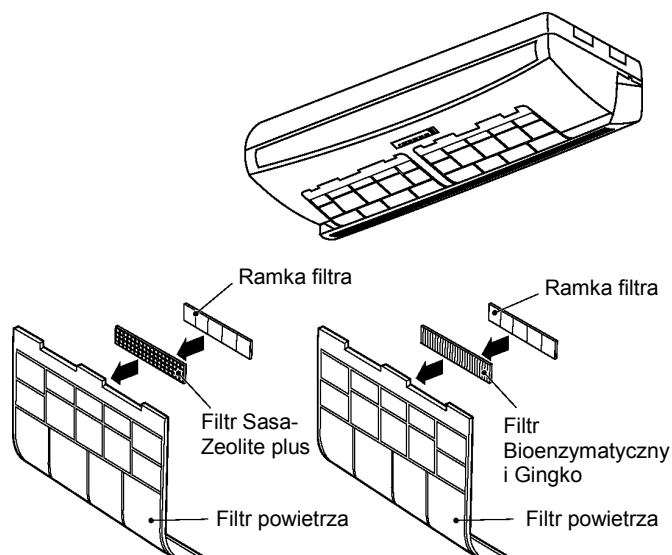
(1) Otwórz kratkę wlotu powietrza obydwoiema rękami do momentu zablokowania.

(2) Wyjmij filtry powietrza z panelu przedniego.

(3) Zainstaluj filtr Sasa-Zeolite plus oraz filtr Bioenzymatyczny i Gingko w ramce filtra, a następnie zamontuj ją na filtrach powietrza.

(4) Włóż filtry powietrza do panelu przedniego i zawieś je na miejscu.

(5) Zamknij kratkę wlotu powietrza.



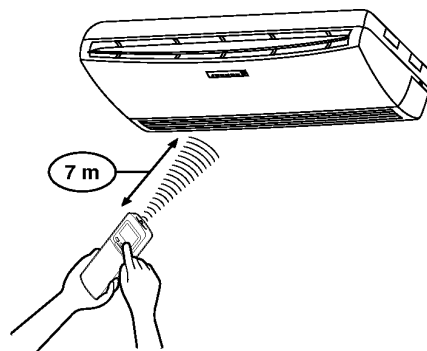
OBCHODZENIE SIĘ Z PILOTEM

UWAGA

- Klimatyzator nie będzie działał, jeżeli transmisja sygnałów z pilota do jednostki wewnętrznej będzie blokowana przez zasłony, drzwi bądź inne materiały.
- Należy unikać wylewania jakichkolwiek płynów na pilota.
- Nie należy wystawiać pilota na bezpośrednie działanie promieni słonecznych i ciepłych. W przypadku wystawienia odbiornika podczerwieni na jednostce wewnętrznej na bezpośrednie działanie promieni słonecznych klimatyzator może nie działać prawidłowo. Aby zasłonić odbiornik przed promieniami słonecznymi należy stosować zasłony.
- Jeżeli w pomieszczeniu, gdzie zainstalowano klimatyzator, są świetlówki ze starterami elektronicznymi, mogą następować zakłócenia w odbiorze sygnału. Jeżeli planujesz zastosowanie takiego oświetlenia skonsultuj się z lokalnym dealerem.
- Jeżeli inne urządzenia elektroniczne również reagują na pilota, przenieś je w inne miejsce.

Lokalizacja pilota zdalnego sterowania

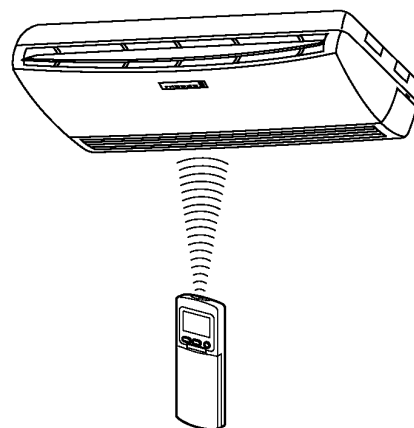
- Pilot zdalnego sterowania należy trzymać w miejscu, z którego jego sygnał może dotrzeć do odbiornika jednostki wewnętrznej (dopuszczalna odległość to 7 m).
- Po wybraniu pracy z czasomierzem pilot automatycznie transmituje sygnał do jednostki wewnętrznej o określonej godzinie. Jeżeli pilot zostanie odłożony w miejsce, które utrudnia właściwą transmisję sygnału, może wystąpić opóźnienie czasowe do 15 minut.



Uchwyt na pilota zdalnego sterowania

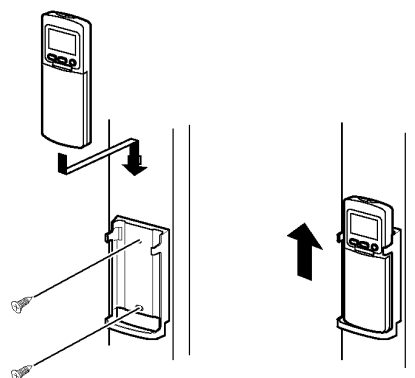
Instalowanie uchwytu na pilota zdalnego sterowania

- Przed rozpoczęciem instalowania uchwytu na pilota zdalnego sterowania na ścianie bądź na filarze najpierw sprawdź, czy jego sygnał jest odbierany przez jednostkę wewnętrzną.



Wkładanie i wyjmowanie pilota zdalnego sterowania

- W celu włożenia pilota zdalnego sterowania wsuń go od góry uchwytu i wepchnij do końca. Aby go wyjąć, wysuń go w górę i wyjmij z uchwytu.



PRACA AUTOMATYCZNA

W przypadku ustawienia klimatyzatora w tryb AUTO, będzie on automatycznie wybierał tryb chłodzenia, ogrzewania bądź wentylacji w zależności od temperatury pomieszczenia (patrz strona 15). Dodatkowo automatyczne sterowanie będzie dotyczyło prędkości wentylatora i klap.

Włączenie

(1) Przycisk START/STOP

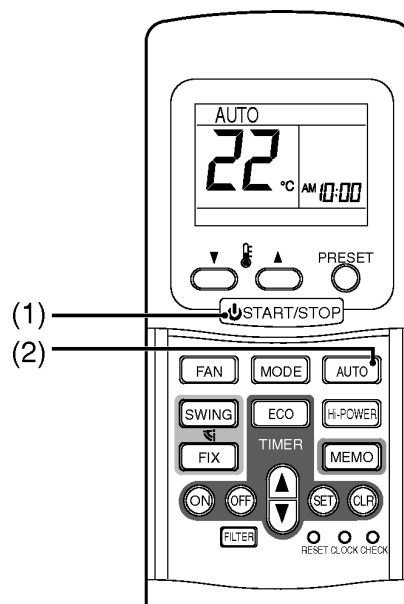
Naciśnij ten przycisk, aby uruchomić klimatyzator.

(2) Przycisk AUTO

Naciśnij przycisk AUTO.

- Zaświeca się wskaźnik OPERATION (zielony) na panelu sygnalizacyjnym jednostki wewnętrznej. Tryb pracy jest dobierany w zależności od temperatury pomieszczenia, a klimatyzator zaczyna pracować po upływie około 3 minut.
- Jeżeli tryb AUTO nie jest komfortowy, można ręcznie wybrać wymagane warunki.

Można zmienić wartość temperatury, prędkości wentylatora i położenia klap. W przypadku zmiany prędkości wentylatora bądź położenia klap, tryb pracy zmienia się z AUTO na A. Równocześnie wyświetlane są dane dotyczące prędkości wentylatora i położenia klap.



Wyłączenie

Przycisk START/STOP

Naciśnij ponownie ten przycisk, aby wyłączyć klimatyzator.

PRACA AUTOMATYCZNA (AUTOMATYCZNE PRZEŁĄCZANIE)

W przypadku ustawienia klimatyzatora w tryb A bądź przełączenia z trybu AUTO na skutek zmiany pewnych ustawień, będzie on automatycznie wybierał tryb chłodzenia, ogrzewania bądź tylko wentylacji w zależności od temperatury pomieszczenia (patrz strona 15).

Włączenie

(1) Przycisk START/STOP

Naciśnij ten przycisk, aby uruchomić klimatyzator.

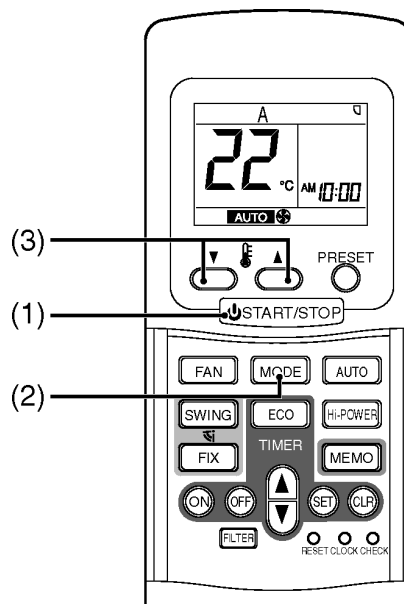
(2) Przycisk wyboru trybu (MODE)

Wybierz A.

(3) Przycisk temperatury (▼ ▲)

Wybierz wymaganą temperaturę.

- Zaświeca się wskaźnik OPERATION (zielony) na panelu sygnalizacyjnym jednostki wewnętrznej. Tryb pracy jest dobierany w zależności od temperatury pomieszczenia, a klimatyzator zaczyna pracować po upływie około 3 minut.
- W przypadku wybrania trybu A nie ma potrzeby ustawiania prędkości wentylatora. Wskaźnik prędkości będzie pokazywał AUTO, a prędkość będzie regulowana automatycznie.
- Jeżeli tryb A nie jest komfortowy, można ręcznie wybrać wymagane warunki.



Wyłączenie

Przycisk START/STOP

Naciśnij ponownie ten przycisk, aby wyłączyć klimatyzator.

PRACA W TRYBIE CHŁODZENIA / OGRZEWANIA / WENTYLACJI

Włączenie

(1) Przycisk START/STOP

Naciśnij ten przycisk, aby uruchomić klimatyzator.

(2) Przycisk wyboru trybu (MODE)

Wybierz tryb : Chłodzenie, : Ogrzewanie lub : Wentylacja.

(3) Przycisk temperatury (▼ ▲)

Wybierz wymaganą temperaturę.

Dla chłodzenia: 21 °C lub więcej.

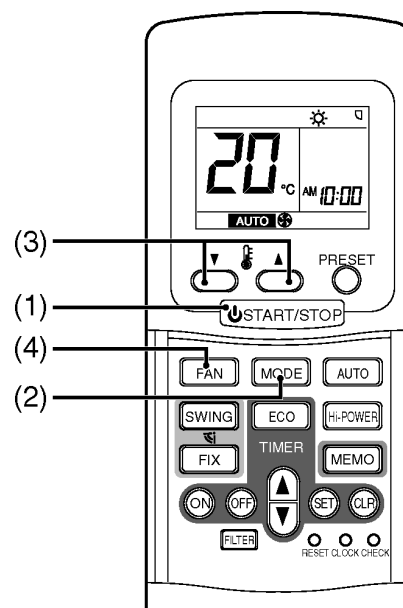
Dla ogrzewania: 28 °C lub mniej.

W przypadku pracy klimatyzatora w trybie wentylacji wskaźnik temperatury nie jest wyświetlany.

(4) Przycisk prędkości wentylatora (FAN)

Wybierz jedną z wartości: „AUTO”, NISKA , NISKA+ , ŚREDNIA , ŚREDNIA+ , WYSOKA .

- Zaświeca się wskaźnik OPERATION (zielony) na panelu sygnalizacyjnym jednostki wewnętrznej. Klimatyzator zaczyna pracować po upływie około 3 minut (w przypadku wybrania trybu wentylacji urządzenie zacznie pracować niezwłocznie).
- Tryb : Wentylacja nie reguluje temperatury. W związku z tym w celu wybrania tego trybu należy wykonać jedynie kroki (1), (2) i (4).



Wyłączenie

Przycisk START/STOP

Naciśnij ponownie ten przycisk, aby wyłączyć klimatyzator.

PRACA W TRYBIE SUSZENIA

Włączenie

(1) Przycisk START/STOP

Naciśnij ten przycisk, aby uruchomić klimatyzator.

(2) Przycisk wyboru trybu (MODE)

Wybierz tryb suszenia .

(3) Przycisk temperatury (▼ ▲)

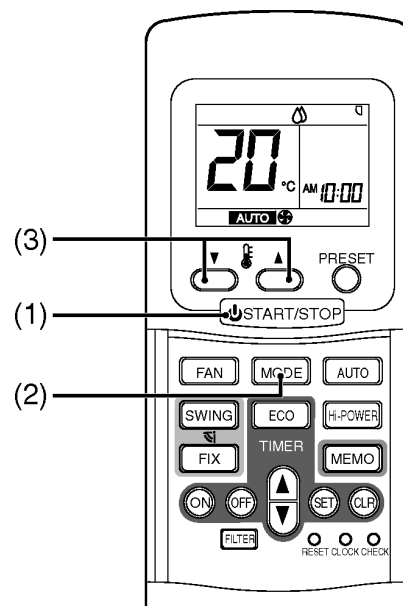
Wybierz wymaganą temperaturę.

- Wskaźnik prędkości wentylatora wskazuje AUTO.
- Zaświeca się wskaźnik OPERATION (zielony) na panelu sygnalizacyjnym jednostki wewnętrznej, a klimatyzator zaczyna pracować po upływie około 3 minut.

Wyłączenie

Przycisk START/STOP

Naciśnij ponownie ten przycisk, aby wyłączyć klimatyzator.



PRACA W TRYBIE WYSOKIEJ MOCY

Wysoka moc (Hi POWER)

- Tryb wysokiej mocy automatycznie reguluje temperaturę pomieszczenia, przepływ powietrza i tryb pracy, dzięki czemu pomieszczenie zostaje szybko schłodzone latem i ogrzane zimą.

Ustawienie trybu wysokiej mocy

(1) Przycisk Hi POWER

Naciśnij przycisk Hi POWER. Zaświeci się lampka Hi POWER (zielona) na panelu sygnalizacyjnym jednostki wewnętrznej. Równocześnie na pilocie pojawi się wskaźnik „High POWER”.

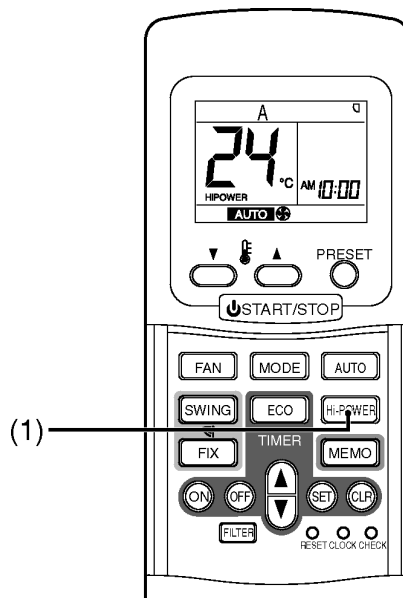
Anulowanie trybu wysokiej mocy

(1) Przycisk Hi POWER

Naciśnij ponownie przycisk Hi POWER. Zgaśnie lampka Hi POWER (zielona) na panelu sygnalizacyjnym jednostki wewnętrznej. Równocześnie zniknie z pilota wskaźnik „High POWER”.

UWAGA

Tryb wysokiej mocy nie może zostać uaktywniony podczas pracy w trybie suszenia i wentylacji oraz przy aktywnym włączniku czasowym.



PRACA Z CZASOMIERZEM

Włącznik (ON) i wyłącznik (OFF) czasowy

Ustawianie CZASOMIERZA

(1) Przycisk TIMER ON/OFF

Naciśnij przycisk TIMER ON lub OFF według potrzeby.

- Wyświetlane jest poprzednie ustawienie czasomierza; migocze ono wraz ze wskaźnikiem ON/OFF TIMER.

(2) Przycisk TIMER (CZASOMIERZ)

Naciśnij przycisk TIMER .

Ustaw czasomierz na odpowiedni czas. Za każdym naciśnięciem przycisku TIMER czas zmienia się w krokach co dziesięć minut. Przytrzymanie przycisku TIMER spowoduje, że czas będzie zmieniał się w krokach co jedną godzinę.

(3) Przycisk SET (USTAW)

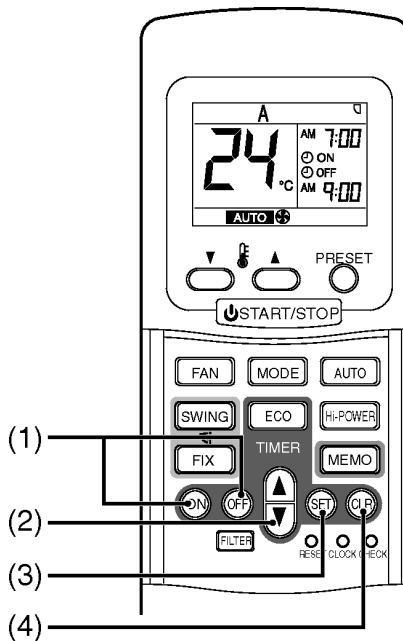
Naciśnij przycisk SET , aby ustawić czasomierz. Wskazywany jest czas czasomierza i zaczyna on działać.

(4) Przycisk CLR (ANULUJ)

Naciśnij przycisk CLR , aby anulować czasomierz.

UWAGA

- W przypadku wybrania pracy z czasomierzem pilot automatycznie przesyła sygnał czasomierza do jednostki wewnętrznej o określonej godzinie. W związku z tym należy przechowywać pilot w miejscu, z którego będzie on mógł właściwie przekazać sygnał do jednostki wewnętrznej.
- Jeżeli przycisk SET  nie zostanie wciśnięty w przeciągu 30 sekund po ustawieniu czasu, zostanie ono anulowane.



Po wybraniu pracy z czasomierzem ustawienia są zachowywane w pilocie.

Klimatyzator rozpocznie pracę w tych samych warunkach po naciśnięciu przycisku ON/OFF na pilocie. Jeżeli wskaźnik zegara migoce, nie można ustawić czasomierza.

W celu ustawienia zegara należy postępować zgodnie z procedurą opisaną w rozdziale „USTAWIANIE ZEGARA” na stronie 6, a dopiero potem można ustawić czasomierz.

Czasomierz mieszany (Ustawienie równoczesne włącznika i wyłącznika czasowego)

Wyłącznik czasowy → Włącznik czasowy

(Praca → Stop → Praca)

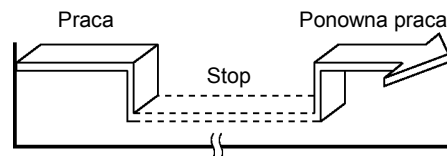
Taka funkcja przydaje się w sytuacji, gdy chcemy wyłączyć klimatyzator gdy kładziemy się spać i włączyć go na powrót rano przy obudzeniu bądź po powrocie do domu.

Przykład:

Wyłączyć klimatyzator i włączyć go na powrót następnego ranka.

Ustawienie czasomierza mieszanego

- (1) Naciśnij przycisk OFF .
- (2) Naciśnij przycisk TIMER  w celu ustawienia wyłącznika czasowego.
- (3) Naciśnij przycisk ON .
- (4) Naciśnij przycisk TIMER  w celu ustawienia włącznika czasowego.
- (5) Naciśnij przycisk SET .



Włącznik czasowy → Wyłącznik czasowy

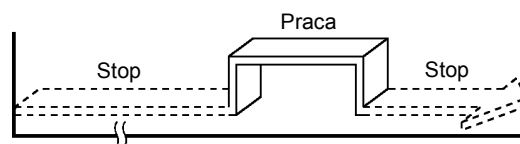
(Stop → Praca → Stop)

Takie ustawienie można wykorzystać w sytuacji, gdy chcemy włączyć klimatyzator rano przy obudzeniu i wyłączyć go przy wyjściu z domu.

Przykład: Włączyć klimatyzator następnego ranka i wyłączyć go.

Ustawienie czasomierza mieszanego

- (1) Naciśnij przycisk ON .
- (2) Naciśnij przycisk TIMER  w celu ustawienia włącznika czasowego.
- (3) Naciśnij przycisk OFF .
- (4) Naciśnij przycisk TIMER  w celu ustawienia wyłącznika czasowego.
- (5) Naciśnij przycisk SET .



- Najpierw uaktywniana jest ta z funkcji czasomierza, która jest bliższa bieżącemu czasowi.
- W przypadku ustawienia tego samego czasu dla włącznika i wyłącznika czasowego nie jest wykonywana żadna operacja. Klimatyzator może również wyłączyć się.

Codzienny czasomierz mieszany (ustawienie równoczesne włącznika i wyłącznika czasowego i uaktywnianie każdego dnia).

Taka funkcja przydaje się w sytuacji, gdy chcemy korzystać z czasomierza mieszanego codziennie o tej samej porze.

Ustawienie czasomierza mieszanego

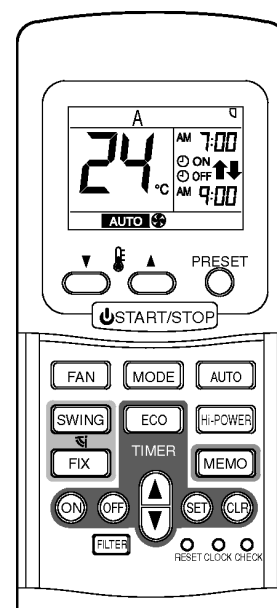
- (1) Naciśnij przycisk ON .
 - (2) Naciśnij przycisk TIMER  w celu ustawienia włącznika czasowego.
 - (3) Naciśnij przycisk OFF .
 - (4) Naciśnij przycisk TIMER  w celu ustawienia wyłącznika czasowego.
 - (5) Naciśnij przycisk SET .
 - (6) Po kroku (5) migoce znak strzałki (↑ lub ↓) przez około 3 sekundy.
W tym momencie naciśnij przycisk SET .
- Przy uaktywnieniu czasomierza codziennego wyświetlane są obydwie strzałki (↑, ↓).

Anulowanie czasomierza

Naciśnij przycisk CLR .

Wyświetlanie zegara

Podczas pracy z czasomierzem (włączenie-wyłączenie, wyłączenie-wyłączenie, wyłączenie) zegar znika, aby wyświetlać ustawiony czas. Aby zobaczyć aktualną godzinę naciśnij krótko przycisk SET – godzina będzie wyświetlana przez około 3 sekundy.



PRACA Z PAMIĘCIĄ / USTAWIENIAMI DOMYŚLNYMI

Dla wygody można zapamiętać ustawienia często wykonywanych operacji za pomocą przycisku MEMO.

Uruchom klimatyzator w trybie pracy, który chcesz zapamiętać w pilocie.

Naciskaj poniższe przyciski podczas pracy klimatyzatora.

(1) Przycisk MEMO

Naciśnij ten przycisk krótko, aby przejść do zapamiętywania ustawień.

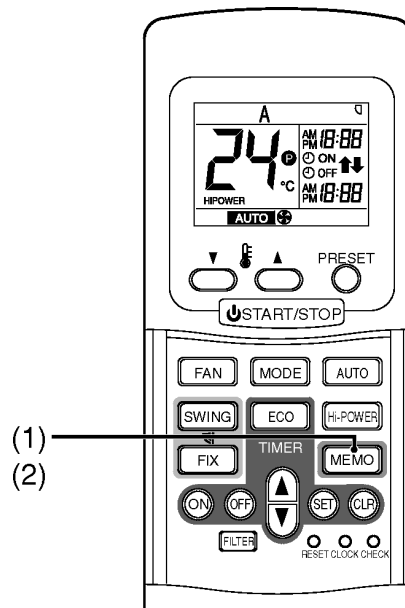
Zaczną migotać wszystkie aktualnie wyświetlane ikony poza zegarem i wskaźnikiem P.

(2) Przycisk MEMO

Naciśnij i przytrzymaj przycisk MEMO przez ponad 3 sekundy przy migającym wyświetlaczu.

Zostanie podświetlony wskaźnik P, a ustawienia zostaną zapamiętane.

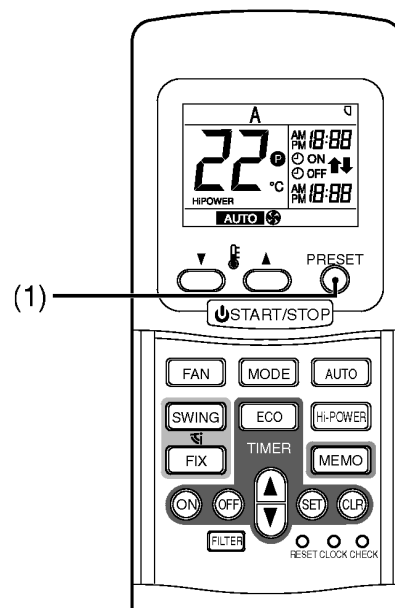
- Jeżeli przycisk MEMO nie zostanie naciśnięty w przeciągu 3 sekund bądź zostanie naciśnięty inny przycisk, zapamiętanie ustawienia zostaje anulowane.
- Parametry, które można zapamiętać przyciskiem MEMO, to tryb pracy, temperatura, wentylator, czasomierz i wysoka moc.



W celu ustawienia klimatyzatora na opcje zapamiętane przyciskiem MEMO, należy nacisnąć następujący przycisk:

(1) Przycisk PRESET (DOMYŚLNE)

- Naciśnij przycisk PRESET. Ustawienia zapamiętane przyciskiem MEMO zostaną wyświetlone na pilocie, a klimatyzator będzie zgodnie z nimi pracował.
- Zaświeci się wskaźnik OPERATION (zielony) na panelu sygnalizacyjnym jednostki wewnętrznej, a klimatyzator zacznie pracować po upływie około 3 minut.
- Ustawienia początkowe:
TRYB : AUTO
Temperatura : 22



REGULACJA KIERUNKU WYDMUCHU POWIETRZA

- Wyreguluj odpowiednio kierunek przepływu powietrza. Brak ustawienia może prowadzić do powstania dyskomfortu i braku zrównoważenia temperatury pomieszczenia.
- Pionowy przepływ powietrza wyreguluj za pomocą pilota.
- Poziomu przepływ powietrza wyreguluj ręcznie.

Regulacja pionowego przepływu powietrza

Klimatyzator automatycznie reguluje kierunek pionowego przepływu powietrza w zależności od warunków pracy w przypadku wybrania trybu AUTO bądź A.

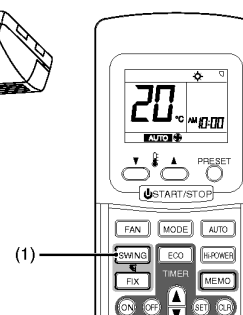
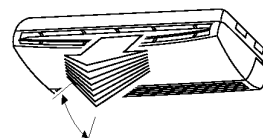
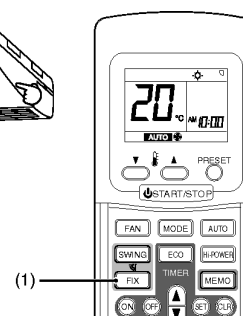
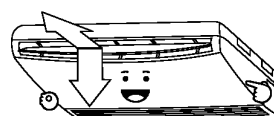
Ustawienie wymaganego kierunku przepływu powietrza

Funkcję wykonuj przy uruchomionym klimatyzatorze.

(1) Przycisk FIX (USTAW)

Przytrzymaj bądź naciśnij na krótko przycisk FIX (USTAW) na pilocie, aby ustawić klapę w wymaganym kierunku.

- Zmień kierunek przepływu powietrza w oznaczonym zakresie.
- Kolejne operacje powodują automatyczne ustawienie pionowego kierunku powietrza tak, jak został on ustawiony przyciskiem FIX.



Automatyczne wachlowanie

Funkcję wykonuj przy uruchomionym klimatyzatorze.

(1) Przycisk SWING (WACHLOWANIE)

Naciśnij przycisk SWING (WACHLOWANIE) na pilocie.

- Aby wyłączyć funkcję, naciśnij przycisk SWING.
- Aby zmienić kierunek wachlowania, naciśnij przycisk FIX.

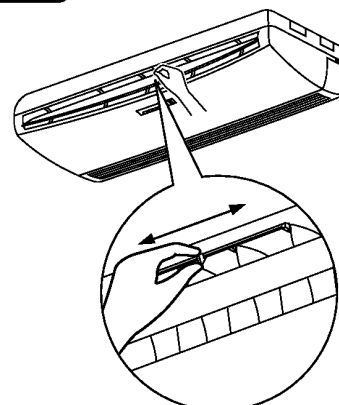
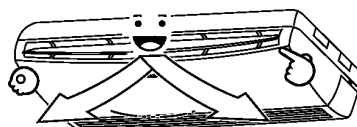
UWAGA

- Przy wyłączonym klimatyzatorze przyciski FIX oraz SWING będą nieaktywne (także w przypadku ustawienia włącznika czasowego).
- Nie należy użytkować klimatyzatora w trybie chłodzenia bądź suszenia przez dłuższy czas przy ustawionym przepływie w dół. Może to prowadzić do osadzania się kropelek wody na powierzchni kłapy pionowego przepływu powietrza i ich skapywanie.
- Nie należy ręcznie przestawiać kłapy pionowego przepływu powietrza. Należy zawsze korzystać z przycisku FIX.
- W przypadku ręcznego przestawienia kłapy może ona działać nieprawidłowo. W przypadku nieprawidłowego działania kłapy należy wyłączyć klimatyzator i włączyć go ponownie.
- W przypadku włączenia klimatyzatora bezpośrednio po uprzednim wyłączeniu kłapa może nie poruszać się przez około 10 sekund.

Regulacja poziomego przepływu powietrza

Przygotowanie:

- Uchwycić dźwignię kłapy poziomego przepływu powietrza i przestaw ją w celu ustawienia wymaganego kierunku przepływu powietrza.
- Można ustawić przepływ powietrza w lewą stronę, w środek i w prawą stronę kratki.



AUTOMATYCZNE PONOWNE URUCHOMIENIE

Niniejszy klimatyzator posiada funkcję Automatycznego ponownego uruchomienia, umożliwiającą wznowienie pracy klimatyzatora przy identycznych parametrach konfiguracyjnych w przypadku awarii zasilania bez wykorzystania pilota. Praca klimatyzatora zostanie wznowiona bez uprzedzenia po upływie trzech minut po przywróceniu zasilania.

INFORMACJA

AUTOMATYCZNE PONOWNE URUCHOMIENIE jest domyślnie nieaktywne, tak więc skorzystanie z tej funkcji wymaga jej uaktywnienia.

USTAWIENIE AUTOMATYCZNEGO PONOWNEGO URUCHOMIENIA

W celu ustawienia funkcji automatycznego ponownego uruchomienia należy postępować jak niżej: Zasilanie urządzenia musi być włączone – funkcji nie można ustawić przy wyłączonym zasilaniu.

W celu uaktywnienia funkcji automatycznego ponownego uruchomienia należy wcisnąć przycisk TYMCZASOWY przez co najmniej 3 sekundy. Klimatyzator potwierdzi uaktywnienie wydając 3 krótkie sygnały dźwiękowe. Od tej pory system będzie automatycznie uruchamiał się ponownie.

Ustawienia dokonuje się następująco:

(1) Klimatyzator w trybie czuwania (nie pracuje).

Naciśnij przycisk TYMCZASOWY przez co najmniej 3 s.

- Klimatyzator uruchamia się.
Zaświeci się zielony wskaźnik.
- Około 3 sekundy później klimatyzator wyda 3 sygnały.
Wskaźnik zmieni się z zielonego na pomarańczowy.
- Klimatyzator pozostaje uruchomiony.

Jeżeli klimatyzator nie ma pracować, naciśnij ponownie przycisk TYMCZASOWY bądź wyłącz klimatyzator pilotem.

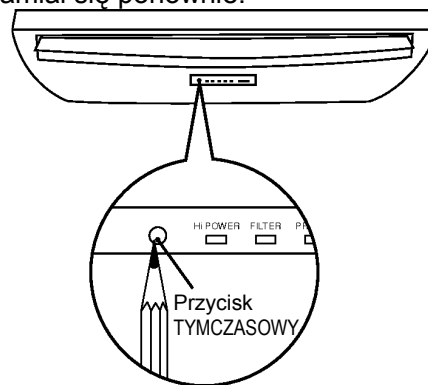
(2) Klimatyzator pracuje.

Naciśnij przycisk TYMCZASOWY przez co najmniej 3 s.

- Klimatyzator przestaje pracować. Gaśnie zielony wskaźnik.
- Około 3 sekundy po naciśnięciu przycisku klimatyzator wyda 3 sygnały dźwiękowe.
- Klimatyzator wyłącza się.

Jeżeli klimatyzator ma nie wyłączać się, w celu jego ponownego uruchomienia skorzystaj z pilota. Podczas dalszej pracy klimatyzatora świeci się wskaźnik pomarańczowy.

- Ustawienie funkcji automatycznego ponownego uruchomienia nie powiedzie się, jeżeli zostanie ustawiona na pilocie praca z czasomierzem.
- Po ponownym uruchomieniu klimatyzatora nie zostanie wznowione wachlowanie klap.



ANULOWANIE AUTOMATYCZNEGO PONOWNEGO URUCHOMIENIA

W celu anulowania funkcji automatycznego ponownego uruchomienia należy postępować jak niżej:

Powtórz procedurę ustawienia: klimatyzator potwierdzi polecenie i wyda trzykrotny sygnał dźwiękowy. Od tej pory klimatyzator będzie musiał być ręcznie uruchamiany ponownie za pomocą pilota po każdej awarii zasilania.

Anulowania dokonuje się następująco:

(1) Klimatyzator w trybie czuwania (nie pracuje).

Naciśnij przycisk TYMCZASOWY przez co najmniej 3 s.

- Klimatyzator uruchamia się.
Zaświeci się pomarańczowy wskaźnik.
- Około 3 sekundy później klimatyzator wyda 3 sygnały.
Wskaźnik zmieni się z pomarańczowego na zielony.
- Klimatyzator pozostaje uruchomiony.

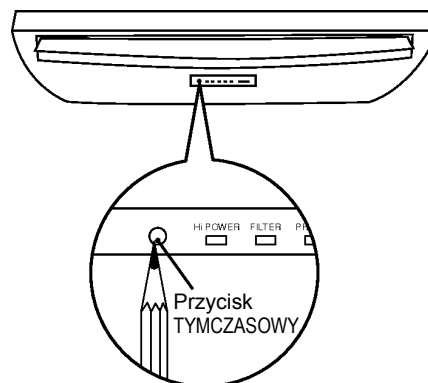
Jeżeli klimatyzator nie ma pracować, naciśnij ponownie przycisk TYMCZASOWY bądź wyłącz klimatyzator pilotem.

(2) Klimatyzator pracuje.

Naciśnij przycisk TYMCZASOWY przez co najmniej 3 s.

- Klimatyzator przestaje pracować. Gaśnie wskaźnik.
- Około 3 sekundy po naciśnięciu przycisku klimatyzator wyda 3 sygnały dźwiękowe.
- Klimatyzator wyłącza się.

Jeżeli klimatyzator ma nie wyłączać się, w celu jego ponownego uruchomienia skorzystaj z pilota. Podczas dalszej pracy klimatyzatora świeci się wskaźnik zielony.



ZASADA DZIAŁANIA KLIMATYZATORA

Praca automatyczna

- W oparciu o temperaturę pomieszczenia klimatyzator wybiera i pracuje w jednym z następujących trybów pracy: chłodzenie, ogrzewanie, wentylacja.
- Jeżeli tryb AUTO nie jest komfortowy, można ręcznie wybrać wymagane warunki.

Temperatura pomieszczenia	Warunki pracy	
Temperatura nastawy +1 °C bądź więcej (w pomieszczeniu jest za ciepło)	Chłodzenie	Chłodzenie przy temperaturze o 1 °C ponad nastawę.
Temperatura nastawy -1 °C do +1 °C	Wentylacja	Wentylacja (niska prędkość) przy monitorowaniu temperatury pomieszczenia. W przypadku zmiany temperatury klimatyzator przechodzi w tryb chłodzenia bądź ogrzewania.
Temperatura nastawy -1 °C bądź mniej (w pomieszczeniu jest za zimno)	Ogrzewanie	Ogrzewanie przy temperaturze o 1 °C poniżej nastawy.

Praca z czasomierzem ECO

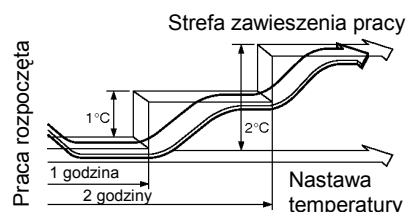
W przypadku naciśnięcia przycisku ECO w trybie chłodzenia, ogrzewania bądź A, klimatyzator rozpocznie następującą operację.

Prędkość wentylatora będzie ustawiana automatycznie.

Po ustawionej liczbie godzin (1, 3, 5 bądź 9) pracy klimatyzator wyłączy się.

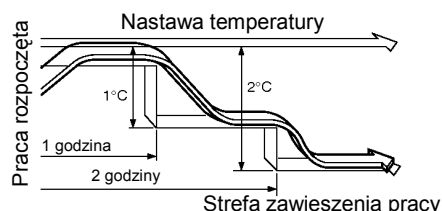
• Praca w trybie chłodzenia (❄)

W strefie zawieszenia pracy przy minimalnej mocy do przechłodzenia nie dopuszcza się poprzez wzrost nastawy temperatury o 1 °C po upływie 1 godziny oraz o 2 °C po upływie 2 godzin pracy. Temperatura pomieszczenia jest więc regulowana pomiędzy strefą zawieszenia pracy a nastawą temperatury.



• Praca w trybie ogrzewania (☀)

W strefie zawieszenia pracy przy minimalnej mocy do przegrzania nie dopuszcza się poprzez obniżenie nastawy temperatury o 1 °C po upływie 1 godziny oraz o 2 °C po upływie 2 godzin pracy. Temperatura pomieszczenia jest więc regulowana pomiędzy nastawą temperatury a strefą zawieszenia pracy.



PRACA EKONOMICZNA – WSKAZÓWKI

Utrzymuj komfortową temperaturę pomieszczenia

Czyść filtry powietrza

Zapchane filtry zmniejszają wydajność klimatyzatora.
Czyść je co 2 tygodnie.

Nigdy nie otwieraj drzwi i okien częściej, niż jest to potrzebne

Aby utrzymać chłodne bądź ciepłe powietrze w pomieszczeniu nigdy nie otwieraj drzwi i okien częściej, niż jest to potrzebne.

Zasłony okienne

W trybie chłodzenia zasłaniaj zasłony, aby uniknąć nasłonecznienia.

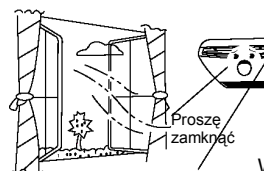
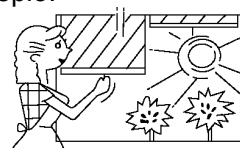
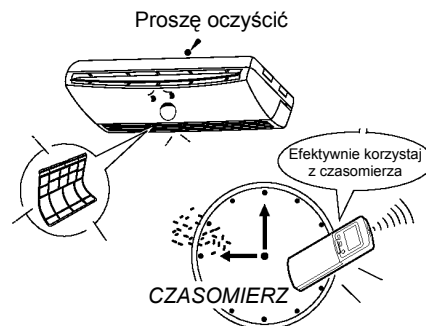
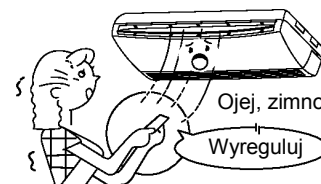
W trybie ogrzewania zasłaniaj zasłony, aby utrzymać ciepło.

Efektywnie korzystaj z czasomierza

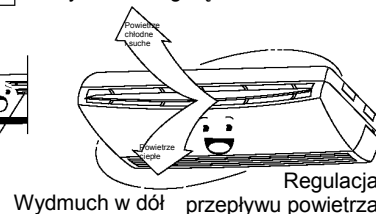
Ustawiaj czasomierz na wymagany czas pracy.

Zapewnij równomierną cyrkulację powietrza w pomieszczeniu

Wyreguluj kierunek przepływu powietrza tak, aby zapewnić równomierną cyrkulację powietrza w pomieszczeniu.



Wydmuch w górę

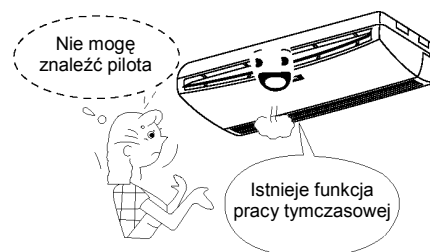


PRACA TYMCZASOWA

Praca TYMCZASOWA

Funkcja ta służy do tymczasowej obsługi urządzenia w przypadku zagubienia pilota bądź wyczerpania baterii.

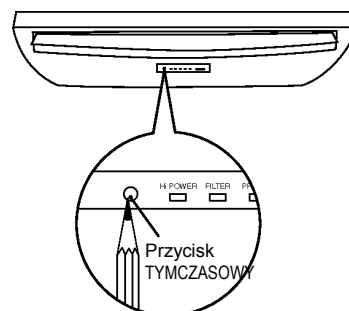
- Naciśnij przycisk TYMCZASOWY, aby uruchomić klimatyzator.
- Podczas pracy tymczasowej obsługa za pośrednictwem pilota jest nieaktywna.
- Przytrzymaj przycisk przez 10 sekund, aby włączyć tryb chłodzenia.



Zerowanie filtra powietrza

Zaświecenie się wskaźnika FILTER (FILTR) klimatyzatora oznacza, iż nadszedł czas na czyszczenia. (Wskaźnik zaświeca się po upływie 1000 godzin pracy).

- Wskaźnik FILTER zgaśnie po naciśnięciu przycisku TYMCZASOWY.
- Wskaźnik FILTER zgaśnie również, gdy zostanie naciśnięty przycisk FILTER na pilocie (patrz strona 4).



KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE

Przed rozpoczęciem czyszczenia klimatyzatora upewnij się, że został wyłączony bezpiecznik bądź główny wyłącznik zasilania.

Czyszczenie jednostki wewnętrznej i pilota

UWAGA

- Do przetrwania urządzenia i pilota używaj suchej szmatki.
- W przypadku znacznego zabrudzenia jednostki wewnętrznej można użyć zwilżonej szmatki.
- Nie wolno używać zwilżonej szmatki do czyszczenia pilota.
- Nie należy stosować chemicznych środków czyszczących ani nie nanosić ich na urządzenie na dłuższy czas. Może to prowadzić do uszkodzenia bądź zmiany koloru urządzenia.
- Nie wolno czyścić urządzenia benzyną, rozcieńczalnikiem, proszkiem polerskim bądź podobnymi. Może to prowadzić do popękania bądź zdeformowania elementów plastikowych.
- Nie należy myć urządzenia wodą. Może to prowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
- Nie wolno czyścić urządzenia alkoholem, benzenem, rozcieńczalnikiem, płynem do mycia szyb, proszkiem polerskim itp., gdyż niszczą one izolację elektryczną.



Praca w trybie WENTYLACJA

Jeżeli klimatyzator nie ma być używany przez co najmniej 1 miesiąc

- (1) Uruchom klimatyzator w trybie WENTYLACJA na około pół dnia, aby osuszyć wnętrze urządzenia.
- (2) Wyłącz klimatyzator i jego bezpiecznik.
- (3) Wyjmij baterie z pilota.

Sprawdź przed uruchomieniem

UWAGA

- Sprawdź, czy są założone filtry powietrza.
- Sprawdź, czy wylot i wlot powietrza nie jest zasłonięty.

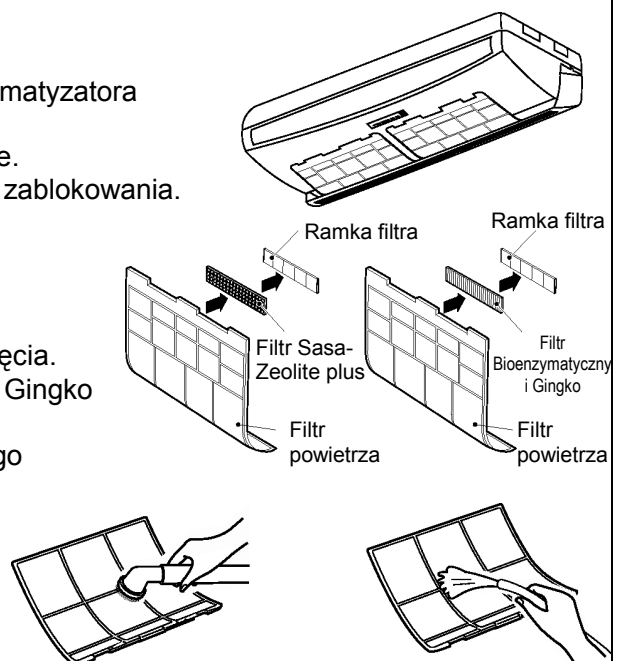
Czyszczenie filtra powietrza

Filtry powietrza należy czyścić co 2 tygodnie.

W przypadku zakurzenia filtrów powietrza wydajność klimatyzatora ulegnie zmniejszeniu.

Filtry powietrza należy czyścić tak często, jak to możliwe.

- (1) Otwórz obiema rękami kratkę wlotu powietrza do jej zablokowania.
 - (2) Wyjmij filtry powietrza z panelu przedniego.
 - (3) Wyjmij filtr Sasa-Zeolite plus oraz Bioenzymatyczny i Gingko z filtrów powietrza.
 - (4) Usuń kurz z filtrów odkurzaczem lub umyj je wodą. Po umyciu filtrów powietrza pozostaw je do wyschnięcia.
 - (5) Załóż filtr Sasa-Zeolite plus oraz Bioenzymatyczny i Gingko w ramce filtra.
 - (6) Włóż filtry powietrza w prowadnicę panelu przedniego i zablokuj je w pozycji wejściowej.
 - (7) Zamknij kratkę wlotu powietrza.
- Jeżeli na jednostce wewnętrznej świeci się wskaźnik FILTER (FILTER), w celu jego zgaszenia naciśnij przycisk FILTER na pilocie bądź przycisk TYMCZASOWY na jednostce wewnętrznej.



INFORMACJA

Filtr Sasa-Zeolite plus

Konserwacja silnego filtra pochłaniającego zapachy i antywirusowego.

Czyść filtr co 6 miesięcy lub w przypadku stwierdzenia zakurzenia.

1. Delikatnie oczyść powierzchnię filtra odkurzaczem.
2. Jeżeli filtr jest nadal zabrudzony, opłukaj go szybko i delikatnie chłodną wodą.
3. Susz go na słońcu przez co najmniej 6 godzin, aby zregenerować jego właściwości pochłaniania zapachów.
4. Filtr wymieniaj co 2 lata (kod: RB-A610DE).

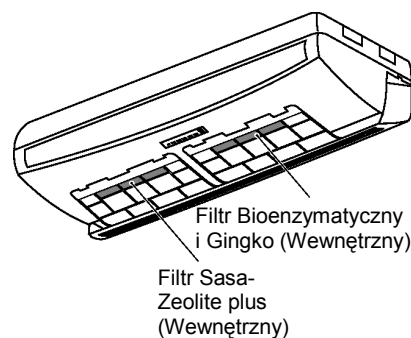
Filtr Bioenzymatyczny i Gingko

Konserwacja silnego filtra oczyszczającego i antyalergicznego.

Czyść filtr co 6 miesięcy lub w przypadku stwierdzenia zakurzenia.

1. Delikatnie oczyść powierzchnię filtra odkurzaczem (nie myj go wodą).
2. Filtr wymieniaj co 2 lata (kod: RB-A606SE).

Uwaga: Żywotność filtra jest zależna od poziomu zanieczyszczenia środowiska pracy. Wyższy poziom zanieczyszczeń może wymagać częstszego czyszczenia i wymiany filtra. We wszystkich przypadkach Toshiba zaleca stosowanie dodatkowego zestawu filtrów w celu ulepszenia właściwości czyszczących i dezodorujących klimatyzatora.



DZIAŁANIE I OSIĄGI KLIMATYZATORA

Funkcja zabezpieczenia trzyminutowego

Funkcja zabezpieczająca zapobiega uruchomieniu klimatyzatora przed upływem około 3 minut po ponownym uruchomieniu niezależnie od tego, czy zasilanie było włączone. Funkcja ma na celu ochronę mechanizmów urządzenia.

Charakterystyka grzewcza

Podgrzewanie

Klimatyzator nie będzie dostarczał ciepłego powietrza bezpośrednio po uruchomieniu.

Ciepłe powietrze pojawi się po upływie około 5 minut, gdy zostanie podgrzany wewnętrzny wymiennik ciepła. (W czasie trwania funkcji podgrzewania świeci się wskaźnik PRE.DEF.)

Regulacja ciepłego powietrza

Kiedy temperatura pomieszczenia osiągnie wartość nastawy prędkość wentylatora wewnętrznego zostanie automatycznie zredukowana, aby zapobiec powstaniu przeciągu. W tym momencie jednostka zewnętrzna zostanie zatrzymana.

Odszranianie

W przypadku oblodzenia jednostki zewnętrznej podczas pracy w trybie ogrzewania zostaje automatycznie uruchomione odszranianie (przez około 5 do 10 minut) w celu utrzymania efektu grzewczego. Zaświeci się wskaźnik PRE.DEF.

- W czasie odszraniania wentylatory w jednostce wewnętrznej i zewnętrznej zostają wyłączone.
- W czasie odszraniania powstała woda jest odprowadzana z płyty dolnej jednostki zewnętrznej.

Wydajność grzewcza

W trybie ogrzewania ciepło jest pochłaniane z zewnątrz i emitowane do wnętrza pomieszczenia. Taki system nosi nazwę pompy ciepła. W przypadku zbyt niskiej temperatury zewnętrznej zaleca się zastosowanie dodatkowego urządzenia grzewczego w połączeniu z klimatyzatorem.

Zaleganie pokrywy śniegowej

Lokalizację jednostki zewnętrznej należy wybrać w taki sposób, aby uniknąć narażenia na nawiewanie śniegu, zaleganie liści bądź innych obiektów. Istotne jest to, aby jednostka zewnętrzna nie była zasłonięta, gdyż może to skutkować zmniejszoną wydajnością grzewczą bądź chłodniczą. W czasie pracy w trybie ogrzewania przy temperaturach poniżej zera woda spływająca z jednostki zewnętrznej w wyniku automatycznego odszraniania może gromadzić się w jednym miejscu i zamarzać. Należy więc koniecznie zapewnić odpowiednie odprowadzenie bądź rynną odpływową.

Awaria zasilania

Awaria zasilania podczas pracy urządzenia spowoduje jego całkowite zatrzymanie.

- Wskaźnik OPERATION (zielony) na jednostce wewnętrznej zacznie migotać po przywróceniu zasilania.
- W celu wznowienia pracy urządzenia naciśnij przycisk START/STOP na pilocie.
- Używanie zapalniczki bądź telefonu bezprzewodowego w pobliżu urządzenia może powodować zakłócenia w jego pracy. Wyłącz i włącz na powrót zasilanie urządzenia. Naciśnij przycisk START/STOP na pilocie, aby ponownie uruchomić urządzenie.

Warunki pracy klimatyzatora

Celem zapewnienia właściwej wydajności klimatyzatora należy go eksploatować w następujących warunkach:

Tryb chłodzenia	Temperatura zewnętrzna: od -15°C do 43°C
	Temperatura pomieszczenia: od 21°C do 32°C (db), od 15°C do 24°C (wb)
	UWAGA Wilgotność względna w pomieszczeniu – poniżej 80%. W przypadku eksploatacji klimatyzatora powyżej tej wartości jego powierzchnia może pokryć się rosą.
Tryb ogrzewania	Temperatura zewnętrzna: od -15°C do 15°C (wb)
	Temperatura pomieszczenia: od -15°C do 28°C (db)

Eksploatacja klimatyzatora w innych warunkach niż podane powyżej może wymusić zadziałanie zabezpieczeń.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

UWAGA

W przypadku wystąpienia dowolnej sytuacji wymienionej poniżej należy niezwłocznie wyłączyć klimatyzator, odłączyć zasilanie i skontaktować się z dealerem:

- Wskaźniki sygnalizacyjne szybko migocą (5 razy na sekundę). Wyłącz i włącz bezpiecznik po upływie od 2 do 3 minut po wyłączeniu zasilania. Jednak wskaźniki nadal migocą.
- Niewłaściwe działanie wyłącznika zasilania.
- Często przepala się bezpiecznik sieci zasilającej bądź też często jest wyzwalany bezpiecznik automatyczny.
- Do wnętrza klimatyzatora przedostało się ciało obce bądź woda.
- Zaobserwowano jakiegokolwiek zaburzenia pracy urządzenia.

Przed zwróceniem się o pomoc do serwisu sprawdź następujące punkty.

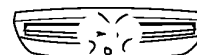
Urządzenie nie działa

- Wyłączony wyłącznik zasilania sieciowego.
- Zadziałał bezpiecznik automatyczny, odcinając zasilanie.
- Przepalił się bezpiecznik sieci zasilającej.
- Brak prądu elektrycznego.
- Wyczerpane baterie w pilocie.
- Ustawiony włącznik czasowy.



Niewystarczająca wydajność chłodnicza bądź grzewcza

- Zasłonięty wlot bądź wylot powietrza jednostki zewnętrznej.
- Otwarte drzwi lub okna.
- Zapchany filtr powietrza.
- Kłapa w niewłaściwym położeniu.
- Zbyt niska prędkość wentylatora.
- Klimatyzator w trybie SUSZENIA.
- Nastawa temperatury zbyt wysoka. (W trybie chłodzenia)
- Nastawa temperatury zbyt niska. (W trybie ogrzewania)



Sprawdź ponownie

Przed zwróceniem się o pomoc do serwisu sprawdź następujące punkty.

Z tyłu jednostki wewnętrznej osadzają się krople wody.

- Krople wody z tyłu jednostki wewnętrznej są automatycznie zbierane i odprowadzane.

Jednostka wewnętrzna bądź zewnętrzna wydaje dziwne odgłosy.

- W przypadku nagłych zmian temperatury czasami jednostka wewnętrzna bądź zewnętrzna wydaje dziwne odgłosy (pękanie bądź płynięcie), gdyż następuje rozszerzanie bądź kurczenie elementów bądź zmiana przepływu czynnika chłodniczego.

W pomieszczeniu unosi się swąd.

Z klimatyzatora wydobywa się nieprzyjemny zapach.

- Emitowane są zapachy, którymi nasycone są ściany, dywan, meble, ubrania bądź futra.

Zaświeca się i gaśnie wskaźnik OPERATION.

- Wskaźnik zaświeca się i gaśnie 1 raz na sekundę po przywróceniu zasilania po awarii bądź po włączeniu zasilania. Włącz bezpiecznik automatyczny.

Oblodzona jednostka zewnętrzna podczas ogrzewania.

Woda wypływa z jednostki zewnętrznej.

- Jednostka zewnętrzna ulega czasami oblodzeniu podczas pracy w trybie ogrzewania. W takim wypadku urządzenie automatycznie przeprowadza odszranianie (od 2 do 10 minut) celem podniesienia skuteczności grzewczej.
- Podczas odszraniania przepływ powietrza przez jednostkę wewnętrzną i zewnętrzną zostaje wstrzymany.
- Przy zmianie przepływu czynnika chłodniczego na odszranianie słychać syk.
- Woda powstała na skutek automatycznego odszraniania przy ogrzewaniu wypływa z jednostki zewnętrznej.

Zmienia się przepływ powietrza, chociaż przycisk FAN nie jest ustawiony w tryb AUTO.

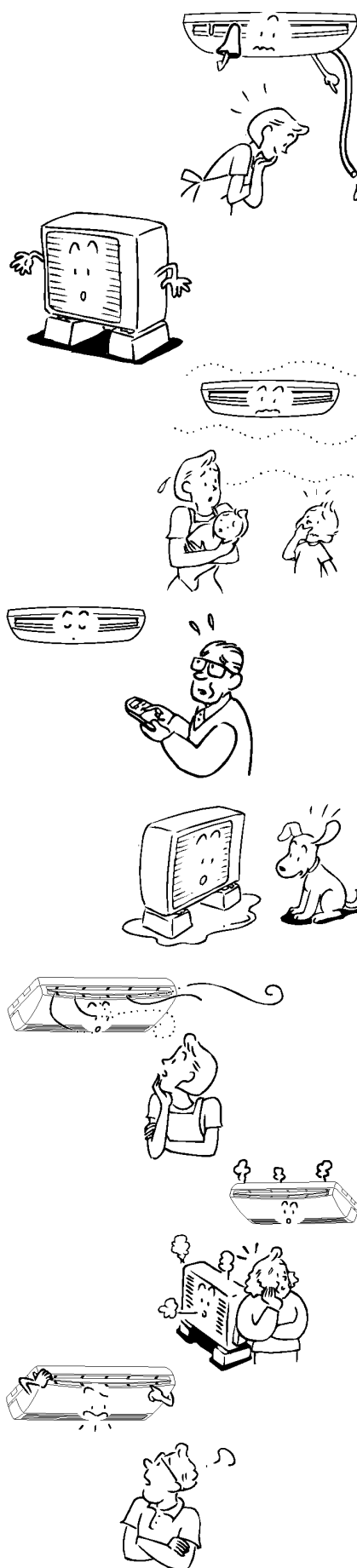
- Kiedy spada temperatura wydychanego powietrza w trybie ogrzewania klimatyzator automatycznie zmienia bądź zatrzymuje przepływ powietrza z jednostki wewnętrznej, aby osoby przebywające w pomieszczeniu nie miały wrażenia chłodu.

Z jednostki zewnętrznej unosi się biała mgiełka chłodnego powietrza bądź wody.

- Czasami unosi się para z jednostki wewnętrznej w trybie chłodzenia bądź z zewnętrznej w trybie odszraniania.

Automatyczna praca klap pionowego przepływu powietrza.

- Jeżeli temperatura pomieszczenia bądź temperatura zewnętrzna jest wysoka w trybie ogrzewania, klapa pionowego przepływu powietrza zamyka się, a następnie ustawia automatycznie na powrót w skonfigurowane położenie.



Takie działanie nie jest błędne.

SPECYFIKACJA

Typ		Typ podsufitowy / konsola, cykl rewersyjny			
Model		Jednostka wewnętrzna	Jednostka zewnętrzna	Jednostka wewnętrzna	Jednostka zewnętrzna
		RAV-SM562XT-E	RAV-SM562AT-E	RAV-SM802XT-E	RAV-SM802AT-E
Zasilanie elektryczne		50Hz, 220-240 V~		50Hz, 220-240 V~	
Wydajność chłodnicza	(kW)	5,0 (1,5 ~ 5,6)		6,7 (1,5 ~ 8,0)	
Wydajność grzewcza	(kW)	5,6 (1,5 ~ 6,3)		8,0 (1,5 ~ 9,0)	
Pobór prądu w trybie chłodzenia	(A)	0,52	8,43 – 7,68	0,52	12,63 – 11,54
Pobór mocy w trybie chłodzenia	(W)	110	1760	110	2610
Pobór prądu w trybie ogrzewania	(A)	0,52	7,61 – 6,94	0,52	12,39 – 11,32
Pobór mocy w trybie ogrzewania	(W)	110	1590	110	2560
Wymiary	Szerokość (mm)	1093	780	1093	900
	Wysokość (mm)	633	550	633	780
	Głębokość (mm)	208	290	208	550
Waga netto	(kg)	23	38	23	42

- Specyfikacja może ulec zmianie bez uprzedniego zawiadomienia z uwagi na udoskonalenia produktu. Podane osiągi klimatyzacyjne są oparte o dane pozyskane przy następujących warunkach:

Chłodzenie

Temperatura powietrza dopływającego °C			
Zespół węzownicy wewnętrznej		Zespół węzownicy zewnętrznej	
Temperatura termometru suchego	Temperatura termometru mokrego	Temperatura termometru suchego	Temperatura termometru mokrego
27	19	35	24

Ogrzewanie

Temperatura powietrza dopływającego °C			
Zespół węzownicy wewnętrznej		Zespół węzownicy zewnętrznej	
Temperatura termometru suchego	Temperatura termometru mokrego	Temperatura termometru suchego	Temperatura termometru mokrego
20	—	7	6

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW (Dotyczących Pilota)

Przed zwróceniem się o pomoc do serwisu sprawdź następujące punkty.

Zmiana ustawień jest niemożliwa		
Objawy	Przyczyny	Powód i rozwiązanie
Nie można zmienić prędkości wentylatora.	Sprawdź, czy TRYB wskazywany na wyświetlaczu to „AUTO”. AUTO	Jeżeli został wybrany tryb automatyczny, klimatyzator automatycznie dobiera prędkość wentylatora.
	Sprawdź, czy TRYB wskazywany na wyświetlaczu to „☼: SUSZENIE”. ☼ : DRY	Jeżeli został wybrany tryb suszenia, klimatyzator automatycznie dobiera prędkość wentylatora. Prędkość wentylatora można wybrać podczas pracy w trybie „☼ CHŁODZENIE”, „☼ OGRZEWANIE” oraz „☼ WENTYLACJA”.

Wyświetlacz nie podświetla się		
Objawy	Przyczyny	Powód
Nie pojawia się wskaźnik temperatury.	Sprawdź, czy TRYB wskazywany na wyświetlaczu to „☼: WENTYLACJA”. ☼ : FAN ONLY	Nie można zmienić temperatury podczas pracy w trybie tylko wentylacji.

Wyświetlacz gaśnie		
Objawy	Przyczyny	Powód
Wskaźniki wyświetlacza znikają po upływie pewnego czasu.	Sprawdź, czy działanie czasomierza zakończyło się przy wskazaniu wyłącznika czasowego na wyświetlaczu.	Klimatyzator zatrzymuje się, ponieważ upłynął ustawiony czas.
Wskaźnik CZASOMIERZA znika po upływie pewnego czasu.	Sprawdź, czy działanie czasomierza rozpoczęło się przy wskazaniu włącznika czasowego na wyświetlaczu. ⌚ : ON	Po upływie ustawionego czasu dla włącznika czasowego klimatyzator automatycznie uruchamia się, a wskaźnik włącznika czasowego gaśnie.

Nie słychać sygnału potwierdzenia polecenia		
Objawy	Przyczyny	Powód
Po naciśnięciu przycisku START/STOP nie słychać sygnału potwierdzenia z jednostki wewnętrznej.	Sprawdź, czy nadajnik sygnału pilota jest właściwie skierowany na odbiornik jednostki wewnętrznej podczas naciskania przycisku START/STOP.	Skieruj nadajnik sygnału pilota w kierunku odbiornika jednostki wewnętrznej i kilkakrotnie naciśnij przycisk START/STOP.